



大会
第五十三届会议
正式记录

Distr.: General
17 November 1998
Chinese
Original: English

第三委员会

第 27 次会议简要记录

1998 年 10 月 28 日,星期三,上午 10 时在纽约总部举行

主席: 鲍尔先生(副主席)(新西兰)
嗣后: 哈沙尼先生(主席).....(突尼斯)
嗣后: 鲍尔先生(副主席).....(新西兰)

目录

议程项目 107: 世界土著人民国际十年活动方案

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

哈沙尼先生(突尼斯)缺席,副主席鲍尔先生(新西兰)代行主席职务。

上午10时15分宣布开会

议程项目 107: 世界土著人民国际十年活动方案(A/53/282和310)

1. Ndiaye 先生(难民事务高级专员办事处纽约办事处主任)介绍该项目,并提请注意秘书长关于联合国援助土著居民自愿基金现况的报告(A/53/282)和关于十年活动方案的报告(A/53/310)。难民事务高级专员按照大会第52/108号决议以十年协调员的身份通过秘书长提出该两份报告。

2. 十年活动方案的主要目标之一是通过《联合国土著人民权利宣言》,和进一步发展关于这些权利的国际标准和国家法规。草拟《宣言》是一项艰巨的任务:迄今为止,人权委员会设立的工作组仅通过45条款草案中的两条。它希望工作组在其即将举行的会议上会使宣言更快地获得通过。

3. 十年的另一个主要目标是贯彻高级别国际会议的有关建议,特别是1993年世界人权会议的建议。应当考虑在联合国系统内为土著人民设立一个常设论坛。人权委员会设立的闭会期间特设工作组将于1999年2月举行会议,以讨论这个常设论坛的任务规定、组成、所涉经费问题和经费数额,并向委员会下届会议提出报告。

4. 大会第50/157号决议建议于十年中期,即1999年和2004年十年结束时,应以改善土著人民生活的可用数量表示的结果来评价十年的目标。为此目的,防止歧视及保护少数小组委员会建议授权人权事务高级专员办事处于1999年7月举办一个为期三天的小组委员会土著居民问题工作组技术会议,以对十年进行中期审查,并审查剩余几年的活动方案。

5. 关于联合国援助土著居民自愿基金和十年自愿基金资助的活动,他指出,高级专员已按照自愿基金咨询小组的建议以协调员的身份批准这些活动。他代表高级专员感谢所有捐助者对基金作出捐助,并鼓励它们定期捐助;他促请所有捐助者于可能时增加它们的捐助,并于1999年4月以前付款,使董事会和咨询小组能够履行其任务。他还要求争取新的捐助者。

6. 哈沙尼先生(突尼斯)担任主席。

7. Valle 先生(巴西)说,巴西坚决致力促进土著居民的权利:巴西有215个土著族裔,讲170种语言,过去三十年来,他们的人口持续回升,从少于60 000人的低数字增至目前的大约330 000人。国家提供福利和划分土著土地的过程尚未完成,但对恢复人口增长作出很大贡献。

8. 巴西确认土地权和安全环境对土著居民作为不同文化群体在社会上生存至关重要,因为土地对于社会生活是必不可少的,而且领土概念与其文化价值观念有直接联系。根据1988年《宪法》,土著群体对于其一向占用的土地的原有权力受到保障:他们占用的地区几达100万平方公里,面积等于法国和联合王国的总和,占巴西领土十分之一。

9. 许多土著地区仍受非法侵占,其中包括被金矿勘探者侵占,造成环境退化,使各个群体的健康和营养问题恶化。联邦政府正在采取持续行动,将非土著居民排除于划定的地区以外,以及改良环境退化地区,和推行保健和环境教育。在这方面他引述一项于1997年12月开始进行的活动,即阻止几百个金矿勘探者再侵入Yanomami地区。

10. 巴西怀疑是否有必要在联合国系统内部设立一个新的论坛来处理与促进土著居民权力有关的问题。它支持土著居民问题工作组的活动,并认为应当利用现有机制,并提高其效率。

11. 巴西参与人权委员会工作组关于草拟一项土著人民权利宣言的工作,因为这些权利广受关注。宣言范围必须普遍适用,涵盖各处土著人民的权利。

12. 他表示希望,十年的目标将会全部得到实现,十年将成为持续发展新年代的起点,应当充分尊重土著权利,不要视之为一种象征性表示。

13. Pria 女士(墨西哥)说,全世界正在进行技术革命,政治和经济体系正起重大变化,越来越多群体要求它们的权利得到确认和发展;它们都以文化独特和人民应掌握其生活和控制环境为名,力求改变整个社会结构,迎接全球化的挑战。这种现象的表现形式就象形成各种特征的文化和历史一样,繁多和不同。

14. 《宪法》确认民族的多文化成分,法律改革正在按照国家关于土著权利和参与的协商结果而进行。这种改革可使土著人民为争取承认其本身特有权利有系统地提出建议。

15. 在联邦和州一级为争取墨西哥法律体系承认土著权利正在进行工作。已向国会提交关于土著权利和文化的四项宪法改革倡议。

16. 土著人民生活贫穷,并陷入边际处境,为针对这种情况,已经举办各种方案,提供教育、保健和营养方面的基本服务和支助。在司法、确认土著权利、土地所有权、经济发展和加强土著人民参与自决等方面正在采取行动。

17. 对所有人来说,土地是赖以生产和生存的基本因素,也是其传统的具体表现。为提供法律保障,墨西哥政府已推行一项证明传统土地权的方案,使能废除过时的地权形式,并保障土地所有权。墨西哥政府还举办一些方案,通过长期筹资措施增加粮食生产。

18. 另一个重要因素是土著妇女的工作。已为此着手订正法律,确认土著妇女作为粮食提供者和促进土著文化的重要性。

19. 在墨西哥,移徙现象越来越普遍,国内移徙或向外国移徙的形式很复杂。政府为针对这个问题已为白天劳动的农工推行一项方案,向他们提供咨询服务、教育支助和法律经济援助。

20. 在墨西哥每天约有一百万儿童上公立学校,接受本地教育。1998年以多种土著语文和方言免费印发了逾150万本教科书。

21. 作为该项政策的一部分,1948年设立的全国土著人民研究所推行各种各样的活动为土著人民自然资源争取法律和政治上的承认和保护。研究所工作的另一方面是保护权利已受侵犯的民族和个人,并提供双语答辩服务:到1998年为止,近50 000个土著居民获释。研究所还有24个广播电台,以32种语言向550万土著人民进行广播。

22. 墨西哥没有忘记它的国际承诺,它是拉丁美洲和加勒比土著人民发展基金的最大捐助者,并将于1999年5月担任发展基金大会的东道国。

23. 墨西哥在劳工组织第169号土著人民和部落人民公约(1989年)框架内参加各种会议,并充分遵守公约的规定。

24. 联合国宣布世界土著人民国际十年后,强调世界作为地球村必须提倡基于对文化和政治差异容忍和共存原则的包含兼容的作法。在这方面,墨西哥将密切注意

在联合国系统内设立一个土著人民常设论坛的过程:这是一项艰巨的任务,因为这意味着设法纠正一种在历史过程中形成的不利于土著居民和所有少数人的不平等状况。

25. 目前是求同存异、以容忍促进和平共处的时候:多样化是共存的力量和基础。她表示希望,随着世界迈入21世纪,人人都能负起这个历史任务。

26. Kolby 先生(挪威)代表北欧国家——丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典发言。他说,这些国家仍然支持为庆祝世界土著人民国际十年而采取的国家行动和国际行动;欢迎在联合国系统内所进行的活动,并赞扬 A/53/310号文件所报告的一系列活动。北欧国家是十年自愿基金和土著人民自愿基金的捐助者,他促请其他政府也作出捐助。

27. 北欧国家欢迎联合国系统更加优先注意土著问题,并呼吁联合国系统内尚未将土著问题纳入其方案主流的国家也这样做。

28. 他指出,在促进十年目标、特别在土著人民之间的合作以及土著人民及各国政府之间的合作方面,政府不仅起重要作用,非政府组织和土著人民组织也起重要作用。在这方面,他指出,Sami 和因努伊特人民及其文化对北欧社会作出宝贵贡献,加强这些文化和特征是北欧各国政府的共同目标;因此,格陵兰已获得自治、民选 Sami 议会已经成立, Sami 人民之间和 Sami 人民与该区地方政府之间的跨界合作已加强了对 Sami 文化的认识和发展。

29. 北欧各国欢迎人权委员会设立一个特设工作组来审议在联合国系统内设立土著人民常设论坛的建议,并鼓励所有土著人民和所有国家参加这个过程:常设论坛是协调和交换资料的重要工具。

30. 虽然草拟《土著人民权利宣言》牵涉许多难题,北欧国家认为应在工作组即将举行的一届会议上就商定实质性条款方面争取重大进展。北欧各国希望《宣言》切实有力,能对改善所有土著人民的处境作出积极贡献。

31. 他指出,十年——主题“伙伴关系”的目的应当是以公平和相互尊重原则促进国家与其土著人民之间的良好关系。北欧各国呼吁国际社会以十年为构架,对土著人民的生活作出持久的贡献,并提高他们在全世界的

地位,以及利用十年的机会使他们在人权享受方面取得重大进展。

32. Martínez 女士(厄瓜多尔)说,厄瓜多尔支持宣布十年,因为它确认本国族裔和文化的多样性。它深信,加强国际合作才能解决土著人民所遇到的许多社会和经济问题。

33. 根据 1998 年《宪法》,厄瓜多尔是一个多文化、多族裔的单一法治主权国,西班牙语是官方语文,但土著人民之间正式使用的是盖丘亚语和其他祖传语言。《宪法》列有国家必须承认和保障的土著人民集体权利。为此目的,政府除其他外已通过一项全国人权计划,并在其预算允许的范围内执行各种方案,以充分保障这些权利。

34. 政府认为,十年活动方案是很重要的,因此感谢捐助者对自愿基金所作的捐助;他也认为,若要实现方案所载的各项目标,土著人民必须参与。他仍然支持于 1993 年在维也纳举行的世界人权会议的《宣言和行动纲领》,特别支持在联合国系统内设立一个土著人民问题常设论坛。

35. 副主席鲍尔先生(新西兰)继续担任主席。

36. Estévez López 先生(危地马拉)说,危地马拉致力于实现世界土著人民国际十年的目标,为此该国政府通过危地马拉土著发展基金设法改善其土著居民的生活条件和机会。危地马拉土著发展基金是为了促进土著人民的人的发展,已使大约 40 000 个危地马拉人获得好处。政府极其重视采取政策,为巩固民族团结确保土著人民能够充分地参与。

37. 1996 年《土著人民特征和权利协定》载列关于重大宪政改革和设立五个委员会以处理土著问题的建议。进行改革需要修改《宪法》,并须确认危地马拉是一个多族裔、多文化和多语言的国家。给予土著语文正式地位的委员会已提出建议,建议正在审议中。

38. 土著人民土地权委员会正在审议关于土著社区获得土地和合法保护其权利的问题。在保健、教育和土著社区发展等领域政府正在推展各项倡议。教育部正在拟定多文化双语教育政策,以此建立一个基于和平与谅解文化的民主多元社会。

39. 危地马拉政府与联合国开发计划署(开发计划署)一直在推展专为土著群体而设的项目。危地马拉代表团坚定支持土著人民权利宣言草案工作组所作的工

作。这些工作将构成一项保障一向陷于边际处境群体的权利的纲领。

40. 他感谢向国际十年自愿基金作出捐助的会员国,并促请它们设法维持并于可能时增加捐款,以达到十年的目的。

41. Montoya 女士(美利坚合众国)说,美国政府致力于保护和促进土著权利,并确认美国国内美洲印第安人部落的附属国地位,并与部落政府建立双边关系。

42. 土著问题在联合国和其他国际论坛日趋显著,这种势头应予维持。世界土著人民国际十年(1995-2004 年)着重注意土著文化对全球社区的重要性,有助于防止歧视和更加了解土著人民的需要。

43. 美国代表团希望,土著人民权利宣言草案工作组在宣言的通过方面会取得进展。她高兴地指出,土著代表参加工作组的工作,美国认为这对工作是否成功至关重要,她希望土著人民继续参与于 1998 年稍后进行的谈判。

44. 1994 年,克林顿总统指示所有美国政府机构通过机构间协作和美洲印第安人和阿拉斯加土著问题机构间工作组与美洲部落政府建立关系。自 1996 年以来该机构间工作组就定期举行会议,协调各项措施,使各部落能够注意处理受到关注的问题。在促进部落自治、犯罪预防和罪犯改造方面已取得重大进展。已推行方案防止对妇女的暴力行为,以及改善美洲土著虐待儿童案件的调查、起诉和处理工作。已制定一套联邦政府环境保护战略,其中包括制订部落项目。促进美洲土著社区经济自主的工作正在进行中。

45. 美国国务院与美洲土著首领在诸如生物多样性、捕鲸、环境保护和可持续发展(包括保护北极)等问题上进行合作。保护土著权利是美国外交政策的重要目标。美国代表团促请所有国家与美国合作,确保通过十年活动公平地对待全世界的土著人民。

46. Pulido 女士(委内瑞拉)说,世界土著人民国际十年提供一个良好的机会,使人民能够着重注意世界这一部分的人口,以便采取措施,满足他们的特别需要,并改善他们的生活条件。委内瑞拉代表团参加土著人民权利宣言草案工作组的工作,认为在联合国系统内设立一个土著人民问题常设论坛是使这些群体能够表达他们所关心的问题有效办法,就能更好地满足其愿望的活动向联合国提出建议。

47. 为确保土著问题得到一贯和全面的处理,人权事务高级专员办事处设立了一个土著项目小组(A/53/310,第26段),这是一个非常宝贵的倡议。此外,该办事处的土著人民研究金方案(同上,第46段)是传播人权领域的知识和技能的一项机制,应受赞扬。委内瑞拉代表团满意地指出,各专门机构、财政机构和业务方案已作出积极的响应,优先注意改善土著居民的生活条件。

48. 通过惠及土著人民的国家计划是确保十年成功的关键。近年来,委内瑞拉政府已制定设法改善土著人民生活条件的具体战略。全国人权委员会与各个政府机构和非政府人权组织在《世界人权宣言》五十周年纪念的范围内推行方案。

49. 委内瑞拉政府不久将与非政府组织举行会议,提出一份全国人权计划,阐明委内瑞拉今后采取什么行动来履行其作为国际文书缔约国所应承担的义务。该项计划列有关于土著问题许多方面的建议,其中包括加强双语教育、为土著人民制定保健计划、重新拟定以土著社区为目标的社会方案、通过关于土著社区和文化的法律、在行政和司法机构提供土著语文翻译、加强边境安全。这些倡议表明,委内瑞拉正在认真努力设法满足其土著社区的需要,并争取关心这些问题的所有国家和区域部门的参与。

50. Maldonado 女士(玻利维亚)说,玻利维亚特别重视目前审议中的项目,并强调必须审查实现十年目标所取得的进展。玻利维亚是一个多族裔和多文化国家,有尊重土著人民权利的明确政策。1998年,玻利维亚政府着手研究将社区持有的房地契发给23个土著民族的问题;它还向土著群体提供法律援助,并将一套法律规范标准化,把土著人民集体权利及有关国际原则纳入其国家法规中。

51. 1997年政府设立了土著事务和土著人民分部。已经进行若干司法改革,并且设立为人民辩护的办公室,以确保玻利维亚多族裔和多文化的特性受到尊重,以及维护该国土著人权。

52. 已成立宪法法院,以防止滥用权力。对土著人民来说,这是特别重要的,因为他们拥有特定的宪法权利。此外,还设立族裔问题和土著社区问题委员会,这是一个处理土著人民问题的行动和研究机构。委员会审议涉及土著人民利益的法案,并充当土著人民与国家机构之间的一种联系。

53. 目前立法机关正在审议刑事诉讼法典草案,着手进行有利于土著人民的广泛改革,其中包括提供翻译服务、承认普通法、向法官和陪审员提供熟悉土著文化的专家协助。政府已按照玻利维亚社会的多文化和多族裔性质推行一项教育改革,使儿童能够学会用本地土著语文阅读。已制定方案训练土著人民学习共有土地、土著市、区和地方机构的可持续管理。

54. 玻利维亚支持加强区域合作,并积极参与设立拉丁美洲和加勒比土著人民发展基金的工作。该基金的目的的是为该地区土著人民的发展创造必要的法律、政治、技术和财政条件。

55. 玻利维亚优先注意土著人民权利宣言草案的工作,以及制定这方面的国际规范。玻利维亚大力支持在联合国系统内设立一个土著人民问题常设论坛的建议。

56. Bune 先生(斐济)说,斐济代表团欢迎世界土著人民国际十年活动方案报告(A/53/310)。秘书长在该报告中重申国际社会对世界土著人民的支持。国际社会应注意处理土著人民的一切需要,使他们有更光明的未来。

57. 新的一千年是审查国际对世界土著人民所作承诺的履行情况的一个机会。土著人民的生物多样性和文化受到破坏,在就业、住房和教育领域遭受歧视,全球经济危机对其产生不利影响。应在十年期期中进行这种审查,以确保十年下半年取得成果,并使未来方案以土著人民的社会、经济和政治发展为目标。

58. 斐济代表团感谢各国向自愿基金和土著居民研究金作出捐助。捐款总额完全不足以满足土著居民的社会、经济和政治发展的需要。若要国际十年产生实际效果,就必须增加国际经费的筹措。

59. 土著人民权利宣言草案工作组应加快通过宣言,为拟订一项国际土著人民公约铺平道路。此外,应在联合国内部设立一个土著人民事务特别股。应不遗余力维护他们的习俗、传统和文化,并准予自治。

60. 颁布保障土著人民权利的法律文书,其重点应放在土著人民的经济、社会和人的发展方面,以及尊重他们的自决权。联合国是一个使土著人民不再成为受害者的理想论坛。为此目的,斐济政府主张召开联合国特别会议,评价十年上半期的成果,并设计应付未来发展需要的方案。

61. Sibal 女士(联合国教育、科学及文化组织(教科文组织))说,多元文化概念决定教科文组织的工作。该组

织力求将尊重多样化与社会凝聚力和促进普遍价值观念调合起来。

62. 尊重文化多样化和文化权利原则载于《宪章》、《世界人权宣言》和《公民及政治权利国际盟约》中。《在民族或族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言》也包括属于少数群体的人参加文化、宗教、社会、经济和公共生活的权利、自行结社的权利、与其群体内的其他人或其他国家内的与他们有民族或族裔、宗教或语言上的联系的其他人维持自由与和平接触的权利。

63. 教科文组织继续提倡用母语学习和学习被广泛使用的语文的权利。教科文组织支持土著人民的活动重点是放在人人都能参与文化活动的权利和作家从事科学、艺术或文艺创作的权利。教科文组织还以加强多数群体和少数群体、国家和土著人民的共同利益为目标。这种方法对防止“文化”冲突极其重要。

64. 当代民主体制顾到历史上的不正义对文化和族裔所产生的影响,仅能在这个范围内属于少数群体的个人和土著人民的权利才能受到保障。

65. 教科文组织将继续推行一些方案和倡议,以协助土著人民和在族裔上属于少数群体的个人。LINGUA PAX 项目是例子之一。该项目的目的是讲授母语、国语和外语,以促进语言的多样性和保护土著语言。项目目的是对寻求和平、捍卫人权和发展民族教育方面的问题在语言上作出响应。

66. Boichenko 先生(俄罗斯联邦)说,宣布世界土著人民国际十年已促使国家加快努力制定保护土著人民权利和利益的有效制度。按照联合国的建议,俄罗斯联邦已成立了一个庆祝十年的全国委员会,并已采用一套全面的行动计划,其中包括向土著人民提供法律和经济支助,保存并发展他们独特的特征和传统谋生方式、保护环境、教育、保健和促进民族文化。

67. 已实行一些与土著人民有关的政治和法律改革。保护土著人民权利和利益的国家机构已经成立。保护小群土著人民的权利和利益的专员办事处已经设立。俄罗斯联邦人民议会代表全国各民族是该领域的另一个重要机构。

68. 已通过 150 多项在法律上保护北部小群土著人民利益的法律及其他规范性文件。1998 年,俄罗斯联邦将解决降低北部小群土著人民的代表领取养恤金的年龄

和改革其教育体系的问题。一项关于该国小群土著人民的联邦法律将设法解决与俄罗斯联邦土著人民地位有关的整个问题。该项法律将获得优先审议。目前政府正在准备对十年上半期所获结果进行全国调查。

69. 俄罗斯联邦代表团也认为联合国关于土著人民的活动范围仍然很有限,并欢迎人权委员会决定设立一个闭会期间工作组来进一步审议在联合国系统内设立一个土著人民问题常设论坛的建议。

70. 俄罗斯联邦欢迎在拟订土著人民权利宣言草案方面所取得的进展以及缔约国与土著人民之间日益相互了解。这种合作精神将使他们在更加复杂的问题上所持的立场更加接近,并促成宣言的通过。

71. 他强调必须采取协调措施,确保在平等基础上尊重土著人民的一切人权。

72. Geels 女士(新西兰)说,新西兰代表团欢迎宣布世界土著人民国际十年,将土著问题成功地并入联合国的方案中。尚未这样做的机构和部门应采取具体步骤,为十年作出贡献。

73. 政府、非政府组织和土著人民组织也可以扮演自己的角色,在土著问题上帮助加强合作,帮助土著人民制定关于土著问题的倡议。特别重要的是在土著人民权利宣言草案方面制定标准。新西兰大力支持土著人民参加工作组的工作,希望通过谈判使建设性宣言获得所有人的支持。

74. 最近新西兰自己主办了一个振兴土著语言的能力建设讲习班,提供一个分享经验的机会。他希望各专门机构,特别是教科文组织会,贯彻最近土著居民问题工作小组的讨论结果。

75. 新西兰对国际十年自愿基金作出了捐助。它不久将对该基金和联合国土著居民自愿基金作出额外捐助。他还主办和资助一个关于土著居民健康的国际会议。这是土著代表、政府和世界卫生组织的最好协商论坛。今年稍后它将主办一个人种生物学国际会议,目的是为各工业、科学家和土著人民之间的可持续发展建立伙伴关系。世界土著青年会议将于 1998 年 12 月在新西兰举行。

76. 新西兰已设立一个十年基金,并协助资助着重毛利语言发展和教育的社区项目。毛利人组织协调委员会已于 1996 年成立,主要国际人权文书也被译成毛利文。目前新西兰正在考虑为十年举办更多活动。

77. 《怀唐伊条约》对英王和毛利人之间的关系极其重要。政府致力设法处理毛利人与非毛利人之间的社会经济差异,并对违反条约所提出的申诉寻求公正持久的解决。政府将继续与毛利人合作,设法解决他们所关心的问题,并支持毛利语言和文化。通过按条约索赔的解决过程,与几个较大的部落群体达成几项历史性协定,若干索赔案件正在谈判中,或已送交怀唐伊法庭审理。

78. 保健和教育方面的工作重点是改善毛利人的经济和社会机会。最近新西兰选举制度的改变大大增加毛利人在议会和所有政党中的代表权,这与毛利人人口和组成相符。

79. 这项发展表明新西兰希望确保毛利人充分和平等地参与经济和决策过程,但这个目标尚未全部达到。新西兰仍然支持十年取得成功,以及改善所有土著人民的状况。

80. Melenevs'ky 先生(乌克兰)说,应当通过一项适当的国际文书,以促进十年活动方案的实施。必须就土著人民权利宣言草案达成一致意见,并设立一个常设论坛来讨论土著问题。乌克兰代表团深信,关于少数群体的所有问题应在民主和合法的构架内予以解决,这有助于加强多元文化社会的和平、稳定与民主。

81. 土著人民权利宣言草案工作组应继续就宣言文本达成一致意见,不要把问题政治化。乌克兰代表团认为,宣言应分清生活于偏远保留地的土著人民和融入主流社会的土著人民。在确定土著人民的定义时,自我认同不应视为一项基本标准,而是另加的标准,其他标准也必须考虑。

82. 乌克兰促进其公民的平等权利,不论其族裔来源、宗教、语言或文化传统。这些权利受到《宪法》的保障,并已纳入保护少数民族的族裔特性的国家法规中。乌克兰没有发生严重的社会冲突或族裔冲突,它已于今年年初委派其本国人权监察员。

83. 乌克兰支持十年行动方案的实施,除其他外,目前正通过一个土著人民问题专家小组来拟订有关政策。除了统一法律方面的困难外,乌克兰在帮助从前被逐出乌克兰的人重新定居和重返社会方面还遇到组织和财政上的问题。联合国和欧洲组织在这方面已提供宝贵的援助。

84. 乌克兰代表团认为,土著人民问题是一个敏感的问题,因此土著人民权利宣言应包含禁止破坏主权国领土完整、政治统一和稳定的行动的条款。

85. Simón Padrós 先生(阿根廷)说,他本国约有 50 万土著人民,占总人口 1.5%。1994 年的宪法改革已列入明确的规范,确认土著人民的族裔和文化特征、土著人民共同拥有土地、双语教育和不同文化的教育、保存土著人民传统和今后转让土地以促进土著人民发展。该项改革还为以后执行倡议以保护和促进土著居民人权铺平道路。

86. 1998 年,政府成立了一个由全国各社区代表组成的土著协商理事会。其目的是与国家土著事务研究所一起,按照与土著社区进行的协商结果制订选举顾问的程序。他本国政府完全知道需要土地所有权、信奉宗教自由和保存文化,以确保土著社区的特征和生存,他认为各国都有义务促进这些因素。在这方面,他满意地指出,1998 年 11 月,政府将把 250 000 公顷土地的房地契转让给阿根廷一个省的特定社区。

87. 阿根廷致力促进不同文化的双语教育,并推行照顾土著社区需要的倡议,使他们有更多机会接受教育 and 在学习中心学习。1998 年全国土著事务研究所颁发了 1 400 多个中学奖学金和 150 多个高等院校奖学金,以培训土著识字和促进不同文化之间的双语教育。

88. 阿根廷继续致力加强国际合作,在人权、环境、发展、教育和保健领域协助土著人民,并且支持联合国为此目的而展开的工作。阿根廷政府密切注意拟订土著人民权利宣言草案的工作,支持在联合国系统内设立一个土著人民问题常设论坛。

下午 12 时 05 分散会